Slovenski referenčni prevod

Firebull

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: image_2f6d6affb70abc55d5d7

SHA-256: 2f6d6affb70abc55d5d7b7295d0c0bf641fa9e5e5932939f9d6c96a65dfb1751

Izvirna stran 1

Izvirno besedilo	Slovenščina
KORRIGIERTER AUSDRUCK	POPRAVLJEN IZRAZ
PRÜFANSTALT DER MASCHINENBAUINDUSTRIE. Benannte Stelle der Europäischen Gemeinschaft 1015. Hudcova 425/56b, 621 00 Brno.	Preskuševalni inštitut strojne industrije. Priglašeni organ Evropske skupnosti 1015. Hudcova 425/56b, 621 00 Brno.
Gutachten zum Prüfbericht Nr. 30-15869/T vom 2024-04-02.	Strokovno mnenje o poročilu o preskusu št. 30-15869/T z dne 2. 4. 2024.
Ausgestellt Prüflabor Nr. 1045.1, von ČIA-ops, der Akkreditierungsurkunde Nr. 674/2023 akkreditiert.	Izdal Preskusni laboratorij št. 1045.1, akreditiran s strani ČIA-ops, potrdilo o akreditaciji št. 674/2023.
Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:	Na podlagi zgornjih ugotovitev je ugotovljeno, da:
Produkt: Kaminofen für Holz. Type: FIREBULL MINI, FIREBULL S6, FIREBULL S10, FIREBULL S14, FIREBULL S18.	Izdelek: peč na drva. Tip: FIREBULL MINI, FIREBULL S6 , FIREBULL S10 , FIREBULL S14 , FIREBULL S18 .
Varianten: FIREBULL S8, FIREBULL S12, FIREBULL S16.	Različice: FIREBULL S8 , FIREBULL S12 , FIREBULL S16 .
Hersteller: Radek Líbal, Mládežnická 750, 503 51 Chlumec nad Cidlinou IV, Česká republika.	Proizvajalec: Radek Líbal, Mládežnická 750, 503 51 Chlumec nad Cidlinou IV, Česká Republika.
Type: FIREBULL MINI / FIREBULL S6 / FIREBULL S10 / FIREBULL S14 / FIREBULL S18	Tip: FIREBULL MINI / FIREBULL S6 / FIREBULL S10 / FIREBULL S14 / FIREBULL S18
Leistung [kW]: 6.0 / 7.0 / 8.0 / 12.5 / 18.0	Moč [kW]: 6,0 / 7,0 / 8,0 / 12,5 / 18,0
CO - Emission auf 13% O2 [mg/Nm3]: 1070 / 989 / 1151 / 1204 / 635	Emisija CO pri 13 % O2 [mg/Nm3]: 1070 / 989 / 1151 / 1204 / 635
NOx - Emission auf 13% O2 [mg/Nm3]: 150 / 153 / 154 / 104 / 109	Emisija NOx pri 13 % O2 [mg/Nm3]: 150 / 153 / 154 / 104 / 109
OGC - Emission auf 13% O2 [mg/Nm3]: 71 / 113 / 65 / 100 / 65	Emisija OGC pri 13 % O2 [mg/Nm3]: 71 / 113 / 65 / 100 / 65
Staub - auf 13% O2 nach DINplus Methode [mg/Nm3]: 24 / 35 / 27 / 34 / 34	Prah - pri 13 % O2 po metodi DINplus [mg/Nm3]: 24 / 35 / 27 / 34 / 34
Wirkungsgrad [%]: 80.6 / 80.1 / 79.6 / 76.6 / 80.7	Izkoristek [%]: 80,6 / 80,1 / 79,6 / 76,6 / 80,7
Entspricht für Brennstoff: Holz.	Ekvivalent goriva: drva.
Das obenangeführte Produkt erfüllt Emissionswerten und Wirkungsgraden den folgenden Anforderungen: BImSchV-Stufe2; No. 2015/1185.	Zgoraj omenjeni izdelek izpolnjuje naslednje zahteve glede emisijskih vrednosti in učinkovitosti: BImSchV-Stage 2; št. 2015/1185.
Brno, 2025-10-03. Milan Holomek, Sektionsmanager Verbrennungseinrichtungen.	Brno, 3. 10. 2025. Milan Holomek, vodja oddelka za kurilno opremo.
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika. www.szutest.cz	Strojírenský zkušební ústav, sp, Hudcova 424/56b , 621 00 Brno, Češka Republika. www.szutest.cz

KORRIGIERTER AUSDRUCK

PRŮFANSTALT DER MASCHINENBAUINDUSTRIE
Benannte Stelle der Europäischen Gemeinschaft 1015
Hudcova 425/56b, 621 00 Brno

Gutachten zum Prüftbericht Nr. 30-15869/T vom 2024-04-02

ausgestellt Prüflabor Nr. 1045.1, von CIA-ops, der Akkreditierungsurkunde Nr. 674/2023 akkreditiert.

Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:

Produkt	Kaminofen für Holz Type: FIREBULL MINI, FIREBULL S6, FIREBULL S10, FIREBULL S14, FIREBULL S18
Varianten	FIREBULL S8, FIREBULL S12, FIREBULL S16
Hersteller	Radek Líbal Mládežnická 750 503 51 Chlumec nad Cidlinou IV Česká republika

Type		FIREBULL MINI	FIREBULL S6	FIREBULL S10	FIREBULL S14	FIREBULL S18
Leistung	kW	6.0	7.0	8.0	12.5	18.0
CO – Emission auf 13%O_2	mg/Nm^3	1070	989	1151	1204	635
NO_x – Emission auf 13%O_2	mg/Nm^3	150	153	154	104	109
OGC – Emission auf 13%O_2	mg/Nm^3	71	113	65	100	65
Staub – auf 13%O_2 nach DINplus Metode	mg/Nm^3	24	35	27	34	34
Wirkungsgrad	%	80.6	80.1	79.6	76.6	80.7

Entspricht für Brennstoff	Holz
Das obenangeführte Produkt erfüllt Emmissionswerten und Wirkungsgraden den folgenden Anforderungen	BImSchV–Stufe2 No. 2015/1185

Milan Holomek
Sektionsmanager
Verbrennungseinrichtungen

Brno, 2025-10-03